Πέτρου Β

Συμεών 1 Π έτρος, δοῦλος καὶ ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, τοῖς ἰσότιμον 2 1ήμῖν λαχοῦσιν³ πίστιν ἐν δικαιοσύνη τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ σωτῆρος * Ίησοῦ χριστοῦ: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη⁵ ἐν ἐπιγνώσει ὁ τοῦ 2 θεοῦ, καὶ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν: ὡς πάντα ἡμῖν τῆς θείας 7 3 δυνάμεως αὐτοῦ τὰ πρὸς ζωὴν καὶ εὐσέβειαν δεδωρημένης, διὰ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς διὰ δόξης καὶ ἀρετῆς: οδι' ὧν τὰ 4 τίμια ήμιν καὶ μέγιστα ἐπαγγέλματα εδεδώρηται, ἵνα διὰ τούτων γένησθε θείας κοινωνοὶ φύσεως, άποφυγόντες της έν κόσμω έν ἐπιθυμία φθορᾶς. Καὶ αὐτὸ τοῦτο δέ, σπουδὴν 17 παρεισενέγκαντες, 18 ἐπιχορηγήσατε 19 ἐν τῆ πίστει ὑμῶν τὴν ἀρετήν, 10 ἐν δὲ τῆ ἀρετ $\tilde{\eta}^{10}$ τὴν γνῶσιν, ἐν δὲ τῆ γνώσει τὴν ἐγκράτειαν, \tilde{z}^{20} ἐν δὲ \tilde{z}^{20} τῆ ἐγκρατείᾳ τὴν ὑπομονήν, ἐν δὲ τῆ ὑπομονῆ τὴν εὐσέβειαν, ἐν δὲ 7 τῆ εὐσεβείᾳ τὴν φιλαδελφίαν, εν δὲ τῆ φιλαδελφία τὴν ἀγάπην. 8 Ταῦτα γὰρ ὑμῖν ὑπάρχοντα καὶ πλεονάζοντα, 22 οὐκ ἀργοὺς 23 οὐδὲ ἀκάρπους $^{2+}$ καθίστησιν 25 εἰς τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ ἐπίγνωσιν. Ω γὰρ μὴ πάρεστιν ταῦτα, τυφλός ἐστιν, μυωπάζων, Ω λήθην 28 λαβών τοῦ καθαρισμοῦ 29 τῶν πάλαι 30 αὐτοῦ ἁμαρτιῶν. Δ ιὸ 10

https://biblicaltext.com

¹ Συμεών, δ, Simeon, Simeon. ² ἰσότιμος, equal, like. ³ λαγχάνω, chose by lot, receive. ⁴ σωτήρ, ῆρος, δ, savior, deliverer. ⁵ πληθύνω, multiply, increase. ⁶ ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. ⁷ θεῖος, divine. ⁸ εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. ⁹ δωρέομαι, present, bestow. ¹⁰ ἀρετή, ῆς, ἡ, virtue, moral excellence. ¹¹ τίμιος, precious, honorable. ¹² ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. ¹³ κοινωνός, οῦ, ὁ, partner, sharer. ¹⁴ φύσις, εως, ἡ, nature, inherent nature. ¹⁵ ἀποφεύγω, escape, escape from. ¹⁶ φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. ¹⁷ σπουδή, ῆς, ἡ, haste, diligence. ¹⁸ παρεισφέρω, apply, bring to bear. ¹⁹ ἐπιχορηγέω, supply, provide. ²⁰ ἐγκράτεια, ας, ἡ, mastery, self-control. ²¹ φιλαδελφία, ας, ἡ, love of brothers, brotherly love. ²² πλεονάζω, superabound, make to abound. ²³ ἀργός, inactive, idle. ²⁴ ἄκαρπος, unfruitful, barren. ²⁵ καθαρισμός, οῦ, ὁ, cleansing, purification. ²⁶ πάρειμι, be present, have arrived. ²⁷ μυωπάζω, be short-sighted, blink. ²⁸ λήθη, ης, ἡ, forgetfulness. ²⁹ καθαρισμός, οῦ, ὁ, cleansing, purification. ³⁰ πάλαι, long ago, of old.

Πέτρου Β 1:11 Byzantine NT

μάλλον, ἀδελφοί, σπουδάσατε βεβαίαν ὑμῶν τὴν κλῆσιν καὶ ἐκλογὴν ποιεῖσθαι: ταῦτα γὰρ ποιοῦντες οὐ μὴ πταίσητέ ποτε: 11 οὕτως γὰρ πλουσίως ἐπιχορηγηθήσεται ὑμῖν ἡ εἴσοδος εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ χριστοῦ.

Διὸ οὐκ ἀμελήσω¹⁰ ἀεὶ¹¹ ὑμᾶς ὑπομιμνήσκειν¹² περὶ τούτων, καίπερ¹³ 12 εἰδότας, καὶ ἐστηριγμένους¹¹ ἐν τῆ παρούση¹⁵ ἀληθεία. Δίκαιον δὲ 13 ἡγοῦμαι, ἐφ' ὅσον εἰμὶ ἐν τούτῳ τῷ σκηνώματι,¹⁶ διεγείρειν¹⁻ ὑμᾶς ἐν ὑπομνήσει:¹⁵ εἰδὼς ὅτι ταχινή¹⁰ ἐστιν ἡ ἀπόθεσις²⁰ τοῦ σκηνώματός¹⁶ 14 μου, καθὼς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς χριστὸς ἐδήλωσέν²¹ μοι. 15 Σπουδάσω¹ δὲ καὶ ἐκάστοτε²² ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν ἐμὴν ἔξοδον²³ τὴν τούτων μνήμην²⁴ ποιεῖσθαι. Οὐ γὰρ σεσοφισμένοις²⁵ μύθοις²⁶ 16 ἐξακολουθήσαντες²⁻ ἐγνωρίσαμεν ὑμῖν τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν,²⁶ ἀλλ' ἐπόπται²⁰ γενηθέντες τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος.³⁰ Λαβὼν γὰρ παρὰ θεοῦ πατρὸς τιμὴν καὶ 17 δόξαν, φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ τοιᾶσδε³¹ ὑπὸ τῆς μεγαλοπρεποῦς³² δόξης, Οὖτός ἐστιν ὁ υἰός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς ὃν ἐγὼ εὐδόκησα:³³ καὶ 18 ταύτην τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἡκούσαμεν ἐξ οὐρανοῦ ἐνεχθείσαν, σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ ὄρει τῷ ἀγίῳ. Καὶ ἔχομεν βεβαιότερον² τὸν 19

¹σπουδάζω, hasten, be eager. ²βέβαιος, firm, secure. ³κλῆσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. ⁴ἐκλογή, ῆς, ἡ, (divine) selection, choice. ⁵πταίω, cause to stumble, stumble. 6πλουσίως, richly, abundantly. ²ἐπιχορηγέω, supply, provide. 8εἴσοδος, ου, ἡ, entrance, entering. ⁰σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. ¹⁰ ἀμελέω, neglect, be unconcerned. ¹¹ ἀεί, always, ever. ¹² ὑπομιμνήσκω, remind, remember. ¹³ καίπερ, although. ¹⁴ στηρίζω, establish, fix firmly. ¹⁵πάρειμι, be present, have arrived. ¹⁶σκήνωμα, τος, τό, tent, dwelling. ¹⁻ διεγείρω, arouse completely, stir up. ¹⁵ ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ¹⁰ ταχινός, imminent, swift. ²⁰ ἀπόθεσις, εως, ἡ, removal, laying aside. ²¹ δηλόω, show, make clear. ²² ἐκάστοτε, at any time, always. ²³ ἔξοδος, ου, ἡ, departure, exodus. ²⁴ μνήμη, ης, ἡ, memory, remembrance. ²⁵ σοφίζω, make wise, devise craftily. ²⁶ μῦθος, ου, ὁ, fable, myth. ²⁻ ἐξακολουθέω, follow, imitate. ²৪ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ²⁰ ἐπόπτης, ου, ὁ, eyewitness, spectator. ³⁰ μεγαλειότης, ητος, ἡ, splendor, magnificence. ³¹ τοιόσδε, such as this, of this kind. ³² μεγαλοπρεπής, magnificent, majestic. ³³ εὐδοκέω, think it good, be well pleased with.

Byzantine NT Πέτρου Β 1:20

προφητικὸν λόγον, ὧ καλώς ποιεῖτε προσέχοντες, ὡς λύχνω φαίνοντι ἐν αὐχμηρῷ τόπῳ, ἔως οἱ ἡμέρα διαυγάση, καὶ φωσφόρος ἀνατείλη ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν: τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι 20 πᾶσα προφητεία γραφῆς ἰδίας ἐπιλύσεως οὐ γίνεται. Οὐ γὰρ 21 θελήματι ἀνθρώπου ἠνέχθη ποτὲ προφητεία, ἀλλ' ὑπὸ πνεύματος ἀγίου φερόμενοι ἐλάλησαν ἄγιοι θεοῦ ἄνθρωποι.

Έγένοντο δὲ καὶ ψευδοπροφῆται¹⁰ ἐν τῷ λαῷ, ὡς καὶ ἐν ὑμῖν ἔσονται 2 ψευδοδιδάσκαλοι, ¹¹ οἴτινες παρεισάξουσιν¹² αἰρέσεις ¹³ ἀπωλείας, ¹⁴ καὶ τὸν ἀγοράσαντα αὐτοὺς δεσπότην ¹⁵ ἀρνούμενοι, ἐπάγοντες ¹⁶ ἑαυτοῖς ταχινὴν ¹⁷ ἀπώλειαν. ¹⁴ Καὶ πολλοὶ ἐξακολουθήσουσιν ¹⁸ αὐτῶν ταῖς 2 ἀσελγείαις, ¹⁹ δι' οῦς ἡ ὁδὸς τῆς ἀληθείας βλασφημηθήσεται. Καὶ ἐν 3 πλεονεξία ²⁰ πλαστοῖς ²¹ λόγοις ὑμᾶς ἐμπορεύσονται: ²² οἶς τὸ κρίμα ἔκπαλαι ²³ οὐκ ἀργεῖ, ²⁴ καὶ ἡ ἀπώλεια ¹⁴ αὐτῶν οὐ νυστάξει. ²⁵ Εὶ γὰρ ὁ 4 θεὸς ἀγγέλων άμαρτησάντων οὐκ ἐφείσατο, ²⁶ ἀλλὰ σειραῖς ²⁷ ζόφου ²⁸ ταρταρώσας ²⁹ παρέδωκεν εἰς κρίσιν τηρουμένους: καὶ ἀρχαίου ³⁰ 5 κόσμου οὐκ ἐφείσατο, ²⁶ ἀλλὰ ὄγδοον ³¹ Νῶε ³² δικαιοσύνης κήρυκα ³³ ἐφύλαξεν, κατακλυσμὸν ³⁴ κόσμῳ ἀσεβῶν ³⁵ ἐπάξας: ¹⁶ καὶ πόλεις 6 Σοδόμων ³⁶ καὶ Γομόρρας ³⁷ τεφρώσας ³⁸ καταστροφῆ ³⁹ κατέκρινεν, ⁴⁰

https://biblicaltext.com 3

¹προφητικός, prophetic. ²προσέχω, take head of, attend to. ³λύχνος, ου, ό, lamp, lantern. ⁴αὐχμηρός, dark, gloomy. ⁵διαυγάζω, shine through, dawn. ⁶φωσφόρος, ου, ό, morning star, light-bearing. ⁷ἀνατέλλω, cause to rise, make to rise. ⁸προφητεία, ας, ή, prophecy. ⁹ἐπίλυσις, εως, ή, explanation, interpretation. ¹⁰ ψευδοπροφήτης, ου, ό, false prophet. ¹¹ ψευδοδιδάσκαλος, ου, ό, false teacher. ¹² παρεισάγω, bring in, introduce secretly. ¹³ αἴρεσις, εως, ή, choice, faction. ¹⁴ἀπώλεια, ας, ή, destruction, ruin. ¹⁵δεσπότης, ου, ό, master, lord. ¹⁶ἐπάγω, bring upon. ¹⁷ ταχινός, imminent, swift. ¹⁸ ἔξακολουθέω, follow, imitate. ¹⁹ ἀσέλγεια, ας, ή, licentiousness, debauchery. ²⁰ πλεονεξία, ας, ή, covetousness, avarice. ²¹ πλαστός, fabricated, false. ²² ἐμπορεύομαι, engage in business. ²³ἔκπαλαι, long ago, for a long time. ²⁴ἀργέω, become idle, linger. ²⁵ νυστάζω, become drowsy, doze. ²⁶φείδομαι, spare, abstain. ²⁷σειρά, ᾶς, ή, cord, rope. ²⁸ζόφος, ου, ό, deep gloom, darkness. ²⁹ ταρταρόω, cast into Tartarus, cast into hell. ³⁰ἀρχαῖος, old, ancient. ³¹ ὄγδοος, eighth. ³²Νῶε, ό, Noah. ³³ κῆρυξ, υκος, ό, herald, preacher. ³⁴κατακλυσμός, οῦ, ό, flood, deluge. ³⁵ ἀσεβής, ungodly, impious. ³⁶ Σόδομα, ων, τό, Sodom. ³⁷ Γόμορρα, ας, ή, Gomorrah. ³⁸ τεφρόω, reduce to ashes. ³⁹ καταστροφή, ῆς, ή, ruin, destruction. ⁴⁰κατακρίνω, condemn.

Πέτρου Β 2:7 Byzantine NT

μελλόντων ἀσεβεῖν 2 τεθεικώς: καὶ δίκαιον Λώτ, 3 7 καταπονούμενον ὑπὸ τῆς τῶν ἀθέσμων ἐν ἀσελγεία ἀναστροφῆς, ὅ ἐρρύσατο: 8 βλέμματι 9 γὰρ καὶ ἀκο $\tilde{\eta}^{10}$ ὁ δίκαιος, ἐγκατοικῶν 11 ἐν 8 αὐτοῖς, ἡμέραν ἐξ ἡμέρας ψυχὴν δικαίαν ἀνόμοις ἐβργοις ἐβασάνιζεν: οἶδεν κύριος εὐσεβεῖς 14 ἐκ πειρασμοῦ 15 ῥύεσθαι, ἀδίκους 16 δὲ εἰς 9 ήμέραν κρίσεως κολαζομένους 17 τηρεῖν: μάλιστα 18 δὲ τοὺς ὀπίσω 10σαρκὸς ἐν ἐπιθυμία μιασμοῦ 19 πορευομένους, καὶ κυριότητος 20 καταφρονοῦντας.21 Τολμηταί,22 αὐθάδεις,23 δόξας οὐ τρέμουσιν24 βλασφημοῦντες: ὅπου ἄγγελοι, ἰσχύϊ²ς καὶ δυνάμει μείζονες ὄντες, οὐ 11 φέρουσιν κατ' αὐτῶν παρὰ κυρίῷ βλάσφημον² κρίσιν. Οὧτοι δέ, ὡς 12 ἄλογ a^{27} ζῷ a^{28} φυσικ a^{29} γεγενημένα εἰς ἄλωσιν 30 καὶ φθοράν, 31 ἐν οἷς ἀγνοοῦσιν³² βλασφημοῦντες, ἐν τῇ φθορᾳš¹ αὐτῶν καταφθαρήσονται, κομιούμενοι 34 μισθὸν ἀδικίας, ἡδονὴν 35 ἡγούμενοι τὴν ἐν ἡμέρ 4 13 τρυφήν, 36 σπίλοι 37 καὶ μῶμοι, 38 ἐντρυφῶντες 39 ἐν ταῖς ἀπάταις 40 αὐτῶν συνευωχούμενοι 41 ύμῖν, ὀφθαλμοὺς ἔχοντες μεστοὺς 42 14 μοιχαλίδος καὶ ἀκαταπαύστους άμαρτίας, δελεάζοντες 45 ψυχὰς ἀστηρίκτους, ε καρδίαν γεγυμνασμένην πλεονεξίας εχοντες,

¹ ὑπόδειγμα, τος, τό, copy, example. ² ἀσεβέω, act impiously, in an ungodly way. ³ Λώτ, ὁ, Lot. ⁴ καταπονέω, wear down, oppress. ⁵ ἄθεσμος, lawless, unprincipled. ⁶ ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ⁻ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ⁶ ῥύομαι, rescue, save. ⁶ βλέμμα, τος, τό, look, what is seen. ¹⁰ ἀκοή, ῆς, ἡ, hearing, report. ¹¹ ἐγκατοικέω, live, reside. ¹² ἄνομος, lawless, without law. ¹³ βασανίζω, torment, torture. ¹⁴ εὐσεβής, pious, devout. ¹⁵ πειρασμός, οῦ, ὁ, temptation, trial. ¹⁶ ἄδικος, unjust, unrighteous. ¹⁻ κολάζω, penalize, punish. ¹ፄ μάλιστα, especially, most of all. ¹⁰ μιασμός, οῦ, ὁ, defilement, corruption. ²⁰ κυριότης, ητος, ἡ, lordship, dominion. ²¹ καταφρονέω, think little of, despise. ²² τολμητής, οῦ, ὁ, bold, daring person. ²³ αὐθάδης, self-willed, stubborn. ²⁴ τρέμω, tremble, am afraid. ²⁵ ἰσχύς, ύος, ἡ, strength, power. ²⁶ βλάσφημος, blasphemous, slanderous. ²⁻ ἄλογος, without reason, absurd. ²² ζῷον, ου, τό, living creature, animal. ²⁰ φυσικός, natural, according to nature. ³⁰ ἄλωσις, εως, ἡ, capture, taking. ³¹ φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. ³² ἀγνοέω, not know, be unaware. ³³ καταφθείρω, destroy, ruin. ³⁴ κομίζω, receive, bring. ³⁵ ἡδονή, ῆς, ἡ, pleasure, lust. ³⁶ τρυφή, ῆς, ἡ, reveling, luxury. ³⁻ σπίλος, ου, ὁ, spot, stain. ³ፄ μῶμος, ου, ὁ, defect, blemish. ³⁰ ἐντρυφάω, delight in, revel. ⁴⁰ ἀπάτη, ης, ἡ, deceit, deceitfulness. ⁴¹ συνευωχέομαι, feast together, carouse together. ⁴² μεστός, full. ⁴³ μοιχαλίς, ίδος, ἡ, adulteress. ⁴⁴ ἀκατάπαυστος, unceasing, restless. ⁴⁵ δελεάζω, lure, entice. ⁴⁶ ἀστήρικτος, unstable, weak. ⁴⁻ γυμνάζω, train, undergo discipline. ⁴⁵ πλεονεξία, ας, ἡ, covetousness, avarice.

Byzantine NT Πέτρου Β 2:15

καταλιπόντες² εὐθεῖαν³ όδὸν ἐπλανήθησαν, 15 κατάρας έξακολουθήσαντες τῆ δδῷ τοῦ Βαλαὰμ τοῦ Βοσόρ, δς μισθὸν άδικίας ἠγάπησεν, ἔλεγξιν 7 δὲ ἔσχεν ἰδίας παρανομίας: $^{\circ}$ ὑποζύγιον $^{\circ}$ 16 ἄφωνον, ο ἐν ἀνθρώπου φωνῆ φθεγξάμενον, εκώλυσεν τὴν τοῦ προφήτου παραφρονίαν. 12 Ο \dot{b} τοί εἰσιν πηγα \dot{a} \dot{a} ανυδροι, 14 νεφέλαι \dot{b} π \dot{b} 17 λαίλαπος 15 έλαυνόμεναι, 16 οἷς ὁ ζόφος 17 τοῦ σκότους εἰς αἰῶνα γὰρ ματαιότητος 19 Υπέρογκα 18 φθεγγόμενοι, 18 δελεάζουσιν 20 ἐν ἐπιθυμίαις σαρκός, ἀσελγείαις, 21 τοὺς ὄντως 22 άποφυγόντας 23 τοὺς ἐν πλάν 24 ἀναστρεφομένους, 25 ἐλευθερίαν 26 αὐτοῖς ἐπαγγελλόμενοι,²⁷ αὐτοὶ δοῦλοι ὑπάρχοντες τῆς φθορᾶς:²⁸ ὧ γάρ τις ἥττηται,29 τούτω καὶ δεδούλωται.30 Εἰ γὰρ ἀποφυγόντες23 τὰ 20 μιάσματα 31 τοῦ κόσμου ἐν ἐπιγνώσει 32 τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος 33 Ἰησοῦ χριστοῦ, τούτοις δὲ πάλιν ἐμπλακέντες 4 ἡττῶνται, 29 γέγονεν αὐτοῖς τὰ ἔσχατα χείρονα τῶν πρώτων. Κρεῖττον άγαρ ἦν αὐτοῖς 21 μὴ ἐπεγνωκέναι τὴν ὁδὸν τῆς δικαιοσύνης, ἢ ἐπιγνοῦσιν ἐπιστρέψαι έκ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς άγίας ἐντολῆς. Συμβέβηκεν 37 δὲ αὐτοῖς 22 τὸ τῆς ἀληθοῦς παροιμίας, ³⁸ Κύων ³⁹ ἐπιστρέψας ἐπὶ τὸ ἴδιον ἐξέραμα, καὶ τς 1 λουσαμένη 2 εἰς κύλισμα 3 βορβόρου.

nttps://biblicaltext.com 5

¹ κατάρα, ας, ή, curse, cursing. ² καταλείπω, leave, leave behind. ³ εὐθύς, immediately, at once. ⁴ ἐξακολουθέω, follow, imitate. ⁵ Βαλαάμ, ὁ, Balaam. ⁶ Βοσόρ, ὁ, Bosor. ⁷ ἔλεγξις, εως, ἡ, rebuke, reproof. ⁸ παρανομία, ας, ἡ, lawlessness, evil-doing. ⁹ ὑποζύγιον, ου, τό, donkey, ass. ¹⁰ ἄφωνος, speechless, mute. ¹¹ φθέγγομαι, utter, speak. ¹² παραφρονία, ας, ἡ, madness, insanity. ¹³ πηγή, ῆς, ἡ, spring, fountain. ¹⁴ ἄνυδρος, waterless, dry. ¹⁵ λαίλαψ, απος, ἡ, hurricane, storm. ¹⁶ ἐλαύνω, drive or push, row. ¹⁷ ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. ¹⁸ ὑπέρογκος, arrogant, haughty. ¹⁹ ματαιότης, ητος, ἡ, vanity, emptiness. ²⁰ δελεάζω, lure, entice. ²¹ ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ²² ὄντως, really, indeed. ²³ ἀποφεύγω, escape, escape from. ²⁴ πλάνη, ης, ἡ, wandering, error. ²⁵ ἀναστρέφω, return, live. ²⁶ ἐλευθερία, ας, ἡ, liberty, freedom. ²⁷ ἐπαγγέλλομαι, promise, profess. ²⁸ φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. ²⁹ ἡττάομαι, be overcome or defeated, am defeated. ³⁰ δουλόω, enslave, bring under subjection. ³¹ μίασμα, τος, τό, shameful deed, misdeed. ³² ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. ³³ σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. ³⁴ ἐμπλέκω, enfold, entangle. ³⁵ χείρων, worse. ³⁶ κρείττων, stronger, more excellent. ³⁷ συμβαίνω, come together, come to pass. ³⁸ παροιμία, ας, ἡ, proverb, parable. ³⁹ κύων, ος, ὁ, dog. ⁴⁰ ἐξέραμα, τος, τό, vomit. ⁴¹ ὕς, ὑός, ἡ, sow, hog. ⁴² λούω, bathe, wash. ⁴³ κύλισμα, τος, τό, rolling, wallowing. ⁴⁴ βόρβορος, ου, ὁ, mire, slime.

Πέτρου Β 3:2

Ταύτην ἤδη, ἀγαπητοί, δευτέραν ὑμῖν γράφω ἐπιστολήν, ἐν αἴς 3 διεγείρω² ὑμῶν ἐν ὑπομνήσει³ τὴν εἰλικρινῆ⁴ διάνοιαν, ὑμνησθῆναι 2 τῶν προειρημένων ῥημάτων ὑπὸ τῶν ἀγίων προφητῶν, καὶ τῆς τῶν ἀποστόλων ὑμῶν ἐντολῆς τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος: τοῦτο πρῶτον 3 γινώσκοντες, ὅτι ἐλεύσονται ἐπ' ἐσχάτου τῶν ἡμερῶν ἐμπαῖκται, κατὰ τὰς ἰδίας ἐπιθυμίας αὐτῶν πορευόμενοι, καὶ λέγοντες, Ποῦ ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία τῆς παρουσίας ἀὐτῶν πορευόμενοι, καὶ λέγοντες, Ποῦ ἐκοιμήθησαν, πάντα οὕτως διαμένει ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως. Ανθάνει γὰρ αὐτοὺς τοῦτο θέλοντας, ὅτι οὐρανοὶ ἤσαν ἔκπαλαι, καὶ γῆ ἐξ ὕδατος καὶ δι' ὕδατος συνεστῶσα, τῷ τῷ τοῦ θεοῦ λόγῳ, δι' ὁ ὧν ὁ τότε κόσμος ὕδατι κατακλυσθεὶς απώλετο: οἱ δὲ νῦν οὐρανοὶ τοκαὶ ἡ γῆ τῷ αὐτοῦ λόγῳ τεθησαυρισμένοι ἐς ἐἰσίν, πυρὶ τηρούμενοι εἰς ἡμέραν κρίσεως καὶ ἀπωλείας τῶν ἀσεβῶν ανθρώπων.

"Εν δὲ τοῦτο μὴ λανθανέτω¹⁴ ὑμᾶς, ἀγαπητοί, ὅτι μία ἡμέρα παρὰ 8 κυρίῳ ὡς χίλια²¹ ἔτη, καὶ χίλια²¹ ἔτη ὡς ἡμέρα μία. Οὐ βραδύνει²² ὁ 9 κύριος τῆς ἐπαγγελίας, ὡς τινες βραδυτῆτα²³ ἡγοῦνται: ἀλλὰ μακροθυμεῖ²⁴ εἰς ἡμᾶς, μὴ βουλόμενός τινας ἀπολέσθαι, ἀλλὰ πάντας εἰς μετάνοιαν²⁵ χωρῆσαι.²⁶ "Ηξει δὲ ἡ ἡμέρα κυρίου ὡς 10 κλέπτης²⁷ ἐν νυκτί, ἐν ἥ οἱ οὐρανοὶ ῥοιζηδὸν²⁸ παρελεύσονται,

¹ἐπιστολή, ῆς, ἡ, letter, dispatch. ²διεγείρω, arouse completely, stir up. ³ ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ⁴ εἰλικρινής, pure, sincere. ⁵ διάνοια, ας, ἡ, mind, understanding. ⁶ μιμνήσκομαι, remember, recall. ⁻προλέγω, say beforehand, forewarn. ⁶ σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. ⁶ ἐμπαίκτης, ου, ὁ, mocker. ¹⁰ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ¹¹ κοιμάομαι, sleep, fall asleep. ¹² διαμένω, remain, continue. ¹³ κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. ¹⁴ λανθάνω, escape notice, am hidden. ¹⁵ ἔκπαλαι, long ago, for a long time. ¹⁶ συνίστημι, commend (transitive), stand with. ¹⁻ κατακλύζω, flood, inundate. ¹⁶ θησαυρίζω, lay up, store up. ¹⁰ ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. ²⁰ ἀσεβής, ungodly, impious. ²¹ χίλιοι, thousand. ²² βραδύνω, hesitate, be slow. ²³ βραδύτης, ητος, ἡ, slowness, tardiness. ²⁴ μακροθυμέω, be patient, suffer long. ²⁵ μετάνοια, ας, ἡ, repentance, change of mind. ²⁶ χωρέω, make room for, hold. ²⁻ κλέπτης, ου, ὁ, thief. ²ỗ ῥοιζηδόν, with a rushing sound.

Byzantine NT Πέτρου Β 3:11

στοιχεῖα¹ δὲ καυσούμενα² λυθήσονται, καὶ γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτῆ ἔργα κατακαήσεται.³ Τούτων οὖν πάντων λυομένων, ποταποὺς⁴ δεῖ 11 ὑπάρχειν ὑμᾶς ἐν ἁγίαις ἀναστροφαῖς⁵ καὶ εὐσεβείαις,6 12 προσδοκῶντας⁻ καὶ σπεύδοντας˚ τὴν παρουσίαν᾽ τῆς τοῦ θεοῦ ἡμέρας, δι' ἣν οὐρανοὶ πυρούμενοι¹ο λυθήσονται, καὶ στοιχεῖα¹ καυσούμενα² τήκεται;¹¹ Καινοὺς δὲ οὐρανοὺς καὶ γῆν καινὴν κατὰ τὸ 13 ἐπάγγελμα¹² αὐτοῦ προσδοκῶμεν, 7 ἐν οῖς δικαιοσύνη κατοικεῖ.

Διό, ἀγαπητοί, ταῦτα προσδοκῶντες, σπουδάσατε ασπιλοι καὶ 14 ἀμώμητοι δαὐτῷ εὑρεθῆναι ἐν εἰρήνη. Καὶ τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν 15 μακροθυμίαν σωτηρίαν ἡγεῖσθε, καθὼς καὶ ὁ ἀγαπητὸς ἡμῶν ἀδελφὸς Παῦλος κατὰ τὴν αὐτῷ δοθεῖσαν σοφίαν ἔγραψεν ὑμῖν: ὡς 16 καὶ ἐν πάσαις ταῖς ἐπιστολαῖς, λαλῶν ἐν αὐταῖς περὶ τούτων: ἐν οῖς ἔστιν δυσνόητά τινα, ἃ οἱ ἀμαθεῖς καὶ ἀστήρικτοι στρεβλοῦσιν, ώς καὶ τὰς λοιπὰς γραφάς, πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἀπώλειαν. Υμεῖς 17 οὖν, ἀγαπητοί, προγινώσκοντες φυλάσσεσθε, ἴνα μή, τῆ τῶν ἀθέσμων πλάνη συναπαχθέντες, ἐκπέσητε τοῦ ἰδίου στηριγμοῦ. Αὐξάνετε δὲ ὰν χάριτι καὶ γνώσει τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος 18 Ἰησοῦ χριστοῦ. Αὐτῷ ἡ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. Ἀμήν.

nttps://biblicaltext.com 7

¹ στοιχεῖον, τό, elementary principles, elements. ² καυσόω, burn up. ³ κατακαίω, burn up, consume entirely. ⁴ ποταπός, what kind of? what type of? ⁵ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ⁶ εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. ⁷ προσδοκάω, wait for, look for. ⁸ σπεύδω, hasten, urge on. ⁹ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ¹⁰ πυρόω, burn, am purified by fire. ¹¹ τήκω, make liquid, melt. ¹² ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. ¹³ σπουδάζω, hasten, be eager. ¹⁴ ἄσπιλος, spotless, unstained. ¹⁵ ἀμώμητος, blameless, without blame or fault. ¹⁶ μακροθυμία, ας, ἡ, long-suffering, patience. ¹⁷ ἐπιστολή, ῆς, ἡ, letter, dispatch. ¹⁸ δυσνόητος, hard to understand. ¹⁹ ἀμαθής, ignorant, unlearned. ²⁰ ἀστήρικτος, unstable, weak. ²¹ στρεβλόω, torment, twist. ²² ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. ²³ προγινώσκω, know beforehand. ²⁴ ἄθεσμος, lawless, unprincipled. ²⁵ πλάνη, ης, ἡ, wandering, error. ²⁶ συναπάγω, lead away with, condescend to. ²⁷ ἐκπίπτω, fall away, fall out. ²⁸ στηριγμός, οῦ, ὁ, firmness, steadfastness. ²⁹ αὐξάνω, cause to grow, increase. ³⁰ σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer.